

Министерство просвещения Российской Федерации
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
 высшего образования
 «Дагестанский государственный педагогический университет»
 Факультет иностранных языков
 Кафедра романо-германских и восточных языков и методики преподавания

УТВЕРЖДАЮ
 Проректор по учебно-методической работе
 Дибиров И.А.
 «31» мая 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
 Б1.В.10. ДОМАШНЕЕ ЧТЕНИЕ (АРАБСКИЙ ЯЗЫК)

Направление подготовки	44.03.05. Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Профили	«Иностранный язык (английский)» и «Иностранный язык (арабский)»
Квалификация выпускника	Бакалавр
Форма обучения	Очная, заочная
Сроки обучения	очная – 5 лет, заочная – 5л. 6 м.

Форма обучения	Трудоемкость	Виды учебной работы				Форма аттестации
		Лекции	Практические занятия	Промежуточный контроль	СР	
очная	144		64		53	Контр
заочная	72	2	4		66	Зачет

Махачкала 2021

Рабочая программа дисциплины «Домашнее чтение (арабский язык)»

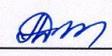
Автора разработчик: к.ф.н., доцент Узунова Н.Б. 

Программа утверждена на заседаниях:

кафедры романо-германских и восточных языков и методики преподавания
(протокол № 8 от «22» апреля 2021 г.)

Зав. кафедрой: Аталаева Н. Г., к.п.н., доцент 

Ученого совета факультета иностранных языков
(протокол № 8 от «29» апреля 2021 г.)

Председатель: Абдуразакова Д.М., д.п.н., профессор 

Учебно-методического совета ДГПУ (протокол № 3 от «31» мая 2021г.)

Председатель УМС: Дибиров И.А., д.ф.н., профессор _____

2. Цель и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины Б1.В.10.«Домашнее чтение (арабский язык)» является ознакомление студентов с произведениями арабоязычных писателей в подлиннике; ознакомление с различными художественными стилями и достижение глубокого понимания художественных произведений на основе умений и навыков анализа художественных текстов.

Задачи дисциплины:

- знать орфографические, орфоэпические, грамматические, лексические нормы арабского языка
- уметь логично и грамотно выразить свое отношение к прочитанному;
- иметь навыки подготовленной и неподготовленной устной речи при обсуждении тем, затрагиваемых в художественных произведениях;
- разбираться в различных литературных стилях и направлениях;
- понимать художественные произведения на основе умений и навыков анализа текста.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина Б1.В.10.ДОМАШНЕЕ ЧТЕНИЕ (АРАБСКИЙ ЯЗЫК) относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока.Б.10 образовательной программы по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование».

Связь с другими дисциплинами учебного плана

В таблице приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций, заявленных в разделе «Цели освоения дисциплины»:

Перечень предшествующих действующих дисциплин	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Практикум устной и письменной речи арабского языка	Язык прессы арабского языка
Практическая фонетика арабского языка	Деловая документация арабского языка
Практическая грамматика арабского языка	

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Формируемые компетенции		Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Код	Наименование	
Профессиональные компетенции (ПК) по видам профессиональной деятельности		
педагогическая деятельность		
ПК-1	Способность осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности	ПК 1.1. Знает: закономерности, принципы и уровни формирования и реализации содержания образования по иностранным языкам; компоненты содержания обучения иностранным языкам и принципы их отбора. ПК 1.2. Умеет: осуществлять отбор содержания обучения иностранным языкам в соответствии с целями и возрастными особенностями обучающихся. ПК 1.3 Владеет: предметным содержанием иностранных языков, теорией и практикой иностранного языка, методикой его преподавания; умениями отбора вариативного содержания с учетом взаимосвязи

		урочной и внеурочной форм обучения иностранному языку ПК 1.4. Способен к реализации коммуникативно-целесообразных моделей иноязычного речевого поведения в стереотипных коммуникативных ситуациях в условиях общеобразовательной школы
ПК-3	Способен организовывать деятельность обучающихся, направленную на развитие интереса к учебному предмету в рамках урочной и внеурочной деятельности	ПК-3.1 Знает: способы организации образовательной деятельности обучающихся при обучении иностранному языку; приемы мотивации школьников к учебной и учебно-исследовательской работе по иностранному языку. ПК-3.2 Умеет: организовывать различные виды деятельности обучающихся в образовательном процессе по иностранному языку; применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса. ПК-3.3 Владеет: умениями по организации разных видов деятельности обучающихся при обучении иностранному языку и приемами развития познавательного интереса.

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа)

Вид учебной работы	Всего часов	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
Аудиторные занятия (всего)		30	6
Лекции			
Практические занятия (ПЗ)			
Семинары (С)			
Лабораторные работы (ЛР)		30	6
Самостоятельная работа (всего)		42	66
Проработка материала лекций, подготовка к занятиям		10	14
Самостоятельное изучение тем		9	14
Подготовка к зачету		9	14
Чтение литературы		10	12
Составление словаря терминов		4	12
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)		зачет	зачет
Общая трудоемкость		72	72

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

(Очная форма обучения)

№/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Всего	Виды учебной работы (в академических часах)				Реализ. копмет.	Форма текущего контроля
			Л	ПЗ	ЛБ	СР		
Модуль 1								
1	Введение	9			3	5	ПК-3 ПК-1	Беседа
2	Об авторе и его произведении	9			3	5	ПК-3 ПК-1	Беседа
3	Анализ текстов из книги «Одежда кесаря»	9			4	5	ПК-3 ПК-1	Устный опрос
4	Анализ текстов из книги «Тысяча и одна ночь» ("الف ليلة وليلة")	9			4	5	ПК-3 ПК-1	Устный опрос
Итого за модуль 1		36			14	20	ПК-3 ПК-1	
Модуль 2								
5	("حكاية الصياد مع العفريت")	9			4	5	ПК-3 ПК-1	Практические упражнения
6	"حكاية وزير الملك يونان و الحكيم رويان"	9			4	5	ПК-3 ПК-1	Практические упражнения
7	"عود الي قصة الصياد و العفريت"	9			4	6	ПК-3 ПК-1	Беседа
8	الملك سندباد	9			4	6	ПК-3 ПК-1	Пересказ текста
Итого за модуль 2		36			16	22	ПК-3 ПК-1	
Итого		72			30	42	ПК-3 ПК-1	Зачет

(Заочная форма обучения)

№/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Всего	Виды учебной работы (в академических часах)				Реализ. копмет.	Форма текущего контроля
			Л	ПЗ	ЛБ	СР		
1	Введение	9			2	10	ПК-3 ПК-1	Беседа
2	Об авторе и его произведении	9			2	10	ПК-3 ПК-1	Беседа
3	Анализ текстов из книги «Одежда кесаря»	9			2	10	ПК-3 ПК-1	Устный опрос
4	Анализ текстов из книги «Тысяча и одна ночь» ("الف ليلة وليلة")	9				10	ПК-3 ПК-1	Устный опрос
5	("حكاية الصياد مع العفريت")	9				10	ПК-3 ПК-1	Практические упражнения
6	"حكاية وزير الملك يونان و الحكيم رويان"	9				8	ПК-3 ПК-1	Практические упражнения
7	"عود الي قصة الصياد و العفريت"	9				8	ПК-3 ПК-1	Беседа
8	الملك سندباد	9					ПК-3	Пересказ

							ПК-1	текста
	Итого	72			6	66	ПК-3 ПК-1	Зачет

5.2. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) (Очная форма обучения)

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Введение	Цели и задачи дисциплины. Объем дисциплины и виды учебной работы. Произведения арабоязычных писателей. Художественные стили. Анализ произведения. Орфографические, орфоэпические, грамматические, лексические нормы арабского языка. Литературные стили и направления.
2	Об авторе и его произведении	Биография, особенности творчества автора. Тип текста. Textoобразующие факторы. Текстовая категория. Тип текста. Textoобразующие факторы. Текстовая категория.
3	Анализ текстов из книги «Одежда кесаря»	Глава № I из «Одежда кесаря». Информативность. Фактуальная информация. Концептуальная информация. Подтекст. Главы № II-V из «Одежда кесаря». Модальность. Связность текста. Цельность текста. Интеграция текста. Членимость.
4	Анализ текстов из книги «Тысяча и одна ночь» ("الف ليلة وليلة").	Главы № I-III из «Тысяча и одна ночь». Лингвостилистический анализ текста. Идейно-тематическое содержание литературного произведения. Главы № IV-V из «Тысяча и одна ночь». Композиция. Структурные особенности литературного произведения.
5	"حكاية وزير الملك يونان و الحكيم" "رويان"	Структура рассказа. Тема и идея рассказа. Стилистические особенности и примеры.
6	"حكاية وزير الملك يونان و الحكيم" "رويان".	Озаглавить главные смысловые части текста. Главная мысль отдельных частей текста. Выделить фрагменты из текста, характеризующие героев рассказа.
7	"حكاية وزير الملك يونان و الحكيم" "رويان"	Действующие лица произведения. Главные герои. Второстепенные герои произведения. Анализ произведения. Структура рассказа. Тема и идея рассказа.
8	الملك سندباد	Содержание произведения. Структура рассказа. Основная мысль произведения. Действующие лица произведения. Главные герои. Второстепенные герои произведения

6. Образовательные технологии

№ п/п	Вид и тема занятий (лекция, пр.р., л/р.)	Используемые интерактивные технологии	Кол-о часов
1	Лабораторная работа: Анализ текстов из книги «Одежда кесаря»	Проектная работа	2
2	Лабораторная работа: "حكاية وزير الملك يونان و الحكيم" "رويان"	Кейс – метод	2
3	Лабораторная работа: الملك سندباد	Мозговой штурм	2
Итого			6

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоемкость (в академ часах)	Форма отчетности
1	Введение	Подготовка пересказа текстов	6	Устный опрос
2	Об авторе и его произведении	Выполнение заданий по тексту	4	Проверка рабочих тетрадей
3	Анализ текстов из книги «Одежда кесаря»	Перевод текстов	4	Проверка рабочих тетрадей
4	Анализ текстов из книги «Тысяча и одна ночь» ("الف ليلة وليلة").	Ведение словаря новых слов и выражений	5	Проверка тестов
5	"حكاية وزير الملك يونان و الحكيم" "رويان"	Подготовка диалогов	5	Устный опрос
6	"حكاية وزير الملك يونان و الحكيم" "رويان"	Подготовка пересказов текста	5	Проверка рабочих тетрадей
7	حكاية وزير الملك يونان و الحكيم "رويان"	Разработка и представление электронных презентаций	6	Защита презентации
8	الملك سندباد	Письменный перевод текстов	5	Проверка рабочих тетрадей
			40	

Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоемкость (в академ часах)	Форма отчетности
1	Введение	Подготовка пересказа текстов	15	Устный опрос
2	Об авторе и его произведении	Выполнение заданий по тексту	15	Проверка рабочих тетрадей
3	Анализ текстов из книги «Одежда кесаря»	Перевод текстов	15	Проверка рабочих тетрадей
4	Анализ текстов из книги «Тысяча и одна ночь» ("الف ليلة وليلة").	Ведение словаря новых слов и выражений	15	Проверка тестов
5	"حكاية وزير الملك يونان و الحكيم" "رويان"	Подготовка диалогов	15	Устный опрос
6	"حكاية وزير الملك يونان و الحكيم" "رويان"	Подготовка пересказов текста	15	Проверка рабочих тетрадей
7	حكاية وزير الملك يونان و الحكيم "رويان"	Разработка и представление электронных презентаций	20	Защита презентации
8	الملك سندباد	Письменный перевод текстов	15	Проверка рабочих тетрадей

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

8.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Очная форма обучения

Компетенция	Этапы формирования							
	Лаб 1	Лаб 2	Лаб 3	Лаб 4	Лаб 5	Лаб 6	Лаб 7	Лаб 8
ПК-3	+	+	+	+	+	+	+	+
ПК-1	+	+	+	+	+	+	+	+
Компетенция	Этапы формирования							
	Лаб 9	Лаб10	Лаб11	Лаб12	Лаб13	Лаб14	Лаб15	
ПК-3	+	+	+	+	+	+	+	
ПК-1	+	+	+	+	+	+	+	

Заочная форма обучения

Компетенция	Этапы формирования							
	Лаб 1	Лаб 2	Лаб 3					
ПК-3	+	+	+					
ПК-1	+	+	+					

8.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

8.3.1 Вопросы по учебной дисциплине (модулю) для промежуточной аттестации обучающихся (зачет)

1. Цели и задачи дисциплины.
2. Объем дисциплины и виды учебной работы.
3. Основные понятия.
4. Тип текста.
5. Textoобразующие факторы.
6. Текстовая категория, информативность.
7. Фактуальная информация.
8. Концептуальная информация.
9. Подтекст.
10. Модальность.
11. Связность текста.
12. Цельность текста.
13. Интеграция текста.
14. Членимость.
15. Лингвостилистический анализ текста.
16. Идеино-тематическое содержание литературного произведения.
17. Композиция и система образования.
18. Структурные особенности литературного произведения. Типы информации.
19. Лексическое и грамматическое выражение системы образов. Типы информации.
20. Биография, особенности творчества автора.
21. Стилистические особенности и примеры.

8.3.2 Комплект заданий для промежуточной аттестации обучающихся (экзамен/зачет)

1. Озаглавить главные смысловые части текста.
2. Найти (выписать) предложения, выражающие главную мысль отдельных частей текста.
3. Прочитать (выписать) те фрагменты из текста, которые характеризуют того или иного героя.

4. Найти (выписать) предложения, подтверждающие или отрицающие определенное мнение.
5. Перечислить последовательно всех действующих лиц.
6. Назвать по порядку все места действий, названные в тексте.
7. Продолжить (окончить) рассказ одной-двумя фразами на иностранном языке.
8. Ответить на вопросы, ответы на которые учащиеся могут найти в тексте.
9. Угадать и описать ситуации, в которых автор употребляет ту или иную лексическую единицу, сочетания слов или целое предложение.

8.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

0-50% - незачтено

51-100% - зачтено

Критерии оценки на промежуточной аттестации

Оценка «зачтено» выставляется студенту, если он знает:

- выдающихся деятелей литературы страны изучаемого языка;
- основных направлений развития литературной мысли;
- лингвострановедческой информации по изучаемой тематике;

умеет:

- понять текст;
- вести беседу по прочитанному материалу;
- извлечь новую информацию из просмотренных литературных экранизаций;
- составлять монологические и диалогические высказывания в ответ на проблемный вопрос преподавателя;
- участвовать в семинарских занятиях на заданную тему;

Оценка «незачтено» выставляется студенту, если выявлен комплекс серьезных недостатков: обнаруживается незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажает их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. когда число ошибок и недочетов превосходит норму, при которой может быть выставлена оценка «зачтено», или если правильно выполнено менее половины работы.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

№	Наименование литературы	Местонахождение	Кол. экз.
Основная литература			
1	Ковалев А.А., Шарбатов Г.Ш. «Учебник арабского языка»	Москва, «Восточная литература», РАН, 1999	15
2	Х.К.Баранов, арабско-русский словарь	Москва, «Русский язык», 1989	30
3	С.А.Кузьмин «Учебник арабского языка»	Москва, «Восточная литература», РАН, 2003	25
Дополнительная литература			
1	Ш.М.Мухиidinov, Мухиidinov Ю.Ш. «Методика преподавания арабского языка в школе»	Махачкала 2006	29
2	В.В.Плетнев «Практика арабского языка»	Москва «Муравей», 2003	1
3	И.Д.Ибрагимов «Интенсивный курс арабского языка»	Москва, «Восток Запад», 2006	
4	Карманный русско-арабский словарь	Москва, «Русский язык», 1992	30
5	Лондонский курс арабского языка		130

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

<http://www.iprbookshop.ru>
<http://www.iprbookshop.ru/30700.html>
<http://www.iprbookshop.ru/11562.html>
<http://www.iprbookshop.ru/9837.html>
<http://www.iprbookshop.ru/11569.html>
<http://www.iprbookshop.ru/30695.html>
<http://www.iprbookshop.ru/32406.html>
<http://po-arabski.ru>
<http://arabic.madaris.ru>
<http://nuruliman.ru/archives/5234>
<https://www.madinaharabic.com>

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Самостоятельная работа студентов обеспечена пакетом заданий.

Теоретическая часть заданий для самостоятельной работы студентов:

1. Чтение и конспектирование литературы по темам, подлежащим изучению.
2. Выписка отдельных методических определений и понятий на карточках.
3. Самостоятельная подготовка рефератов по наиболее важным, актуальным вопросам в курсе изучаемой дисциплины.
4. Анализ первоисточников, выделение нужных, важных сведений по теме, систематизация прочитанного в ходе работы над курсовым и дипломными исследованиями.
5. Ознакомление с теоретическими основными положениями для решения методических задач, выполнения лабораторных, практических заданий.

Практические задания для самостоятельного выполнения:

1. Решение учебных задач (в виде домашних заданий) с опорой на знание по заданной теме, учебно-методические комплекты (УМК).
2. Решение гностических задач.
3. Подготовка в письменном виде к занятию.
4. Составление методических разработок по обучению аспектам языка и видам речевой деятельности.
5. Выполнение тестовых заданий, упражнений.
6. Выполнение лабораторно-практических заданий по отдельным темам изучаемой дисциплины.

Контроль самостоятельной работы, выполняемой студентами

1. Наличие конспектов рекомендованной литературы по темам для изучения на практических занятиях.
2. Использование студентами содержания научной литературы при обсуждении вопросов по изучаемой теме (на семинарах).
3. Наличие у студентов карточек с определениями понятий, их использования в ответах на практических занятиях. Выступление студентов с докладами на семинарах, студенческих конференциях, коллоквиумах.
4. Использование первоисточников в рефератах.
6. Наличие выполненных лабораторно-практических заданий, учебных задач (в письменной форме) при модульно-рейтинговой аттестации.
7. Контроль наличия упражнений, тестовых заданий.

Для успешного освоения предмета «Домашнее чтение» является обязательным посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем.

Подготовка к домашнему чтению содержит несколько этапов. Первый этап – собственно чтение обозначенного текста (отрывка), как процесс получения информации из текста. Второй этап – работа со словарем, которую необходимо проводить в большей степени в письменной форме.

Возможно проведение анализа нового лексического материала и контроль понимания информации, заложенной в тексте.

Следующий этап – творческое обсуждение содержания прочитанного. Рекомендуется проведение следующих видов работ: контроль понимания общего содержания, проверку понимания отдельных существенных деталей, оценку прочитанного.

Следующий этап – анализ текста. Необходимо придерживаться предложенной схемы практического анализа художественного текста:

1. изложить содержание анализируемого произведения;
2. ответить на вопросы по содержанию произведения, используя слова и словосочетания активной лексики текста;
3. выступить с полным анализом текста, включающим:
 - сюжет
 - основную авторскую мысль
 - время и место действия
 - композицию
 - характеристику основных героев
 - отношение автора к происходящим событиям
4. высказать свое суждение о произведении и аргументировать его

12. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Word, Power Point, Excell, Skype, Lingua PRO

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Лекционный зал, Компьютерный класс, Проектная доска.